

## СОГЛАШЕНИЕ

О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ УСЛОВИЙ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
И О ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ  
ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ,

заключенное в Женеве 20 марта 1958 года

---

Добавление 44: Правила № 45

Пересмотр 1

включающий поправки серии 01, вступившие в силу  
9 февраля 1988 года

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ,  
А ТАКЖЕ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ  
В ОТНОШЕНИИ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Правила № 45

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ,  
А ТАКЖЕ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ  
В ОТНОШЕНИИ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР

СОДЕРЖАНИЕ

| ПРАВИЛА                                                                                                                                          | Стр. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Область применения .....                                                                                                                      | 1    |
| 2. Определения .....                                                                                                                             | 1    |
| 3. Заявка на официальное утверждение .....                                                                                                       | 2    |
| 4. Маркировка .....                                                                                                                              | 3    |
| 5. Официальное утверждение .....                                                                                                                 | 3    |
| 6. Общие спецификации .....                                                                                                                      | 5    |
| 7. Проверка эффективности очистки .....                                                                                                          | 8    |
| 8. Изменения типа и распространение официального утверждения .....                                                                               | 9    |
| 9. Соответствие производства .....                                                                                                               | 9    |
| 10. Санкции, налагаемые за несоответствие производства .....                                                                                     | 9    |
| 11. Окончательное прекращение производства .....                                                                                                 | 10   |
| 12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить<br>испытания для официального утверждения, и административных<br>органов ..... | 10   |
| 13. Переходные положения .....                                                                                                                   | 10   |

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Приложение 1 - Сообщение, касающееся официального утверждения  
(отказа в официальном утверждении или распространения  
официального утверждения, или отмены официального  
утверждения или окончательного прекращения производства)  
типа устройства для очистки фар на основании Правил № 45
- Приложение 2 - Сообщение, касающееся официального утверждения (или  
отказа в официальном утверждении, или распространения  
официального утверждения, или отмены официального  
утверждения или окончательного прекращения производства)  
типа транспортного средства в отношении устройств для  
очистки фар на основании Правил № 45 .....
- Приложение 3 - Схемы знаков официального утверждения .....
- Приложение 4 - Процедуры испытаний по проверке характеристик устройств  
для очистки фар .....

Правила № 45

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, А ТАКЖЕ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ В ОТНОШЕНИИ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются к официальному утверждению устройств для очистки фар. Они также применимы в том случае, если предприятие-изготовитель транспортного средства желает получить официальное утверждение на транспортное средство в отношении устройств для очистки фар. В этом случае нет необходимости официально утверждать устройство для очистки фар в качестве отдельного компонента 1/.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящих Правил:

- 2.1. Под "устройством для очистки фар" подразумевается устройство, при помощи которого можно очистить всю светоиспускающую поверхность фары или часть ее.
- 2.2. Под "типом устройства для очистки фар" подразумеваются устройства, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных аспектов, как 2/ :
- 2.2.1. фабричная или торговая марка;
- 2.2.2. используемый принцип очистки;
- 2.2.3. различные геометрические размеры фары, если они влекут за собой какое-либо изменение элементов устройства для ее очистки.
- 2.3. Под "типом транспортного средства" подразумеваются транспортные средства, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных аспектов, как:

---

1/ Соблюдение данных Правил не противоречит наличию существующих национальных правил, в которых не признается официальное утверждение транспортных средств с устройствами для очистки фар класса 25 по емкости резервуара.

2/ Устройства для очистки фар не должны считаться устройствами различных типов, если различия между ними касаются расхода жидкости, цикла очистки или установки элементов устройства очистки, и при условии, что техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения, проверяет соответствие с настоящими Правилами. Это положение действительно и в том случае, если очищаемые фары различаются только по нити накала, конструкции в отношении лево- или правостороннего движения, цвету света или по частям фары, которые не влияют на эффективность работы устройства для очистки. В том случае, если нити накала различны, испытанию подлежат только фары, характеризующиеся наибольшим потреблением энергии.

- 2.3.1. тип устройства для очистки фар;
- 2.3.2. геометрическая конфигурация оборудования для очистки фар, если это влечет за собой какое-либо изменение в работе данного оборудования;
- 2.3.3. класс емкости резервуара для жидкости.
- 2.4. Под "официальным утверждением транспортного средства" подразумевается официальное утверждение типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар.
- 2.5. Под "резервуаром для жидкости" подразумевается часть устройства для очистки фары, в которой, в соответствующих случаях, содержится омывающая жидкость.
- 2.6. Под "эффективностью очистки" подразумевается освещенность в точке замера после проведения очистки, выраженная в процентном отношении к ее показателю для абсолютно чистого образца.
- 2.7. Под "периодом очистки" подразумевается период времени, необходимый для выполнения требований, упомянутых ниже в пункте 7, включая время, необходимое для предварительной обработки, если таковая предусмотрена.
- 3. ЗАЯВКА НА ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ
  - 3.1. Заявка на официальное утверждение типа устройства для очистки фар подается владельцем фабричной или торговой марки или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
  - 3.2. Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении устройств для очистки фар подается предприятием-изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
  - 3.3. В заявке должны указываться либо номер типа, либо номер официального утверждения фары (фар), или форма и размеры фары (фар), для которой (которых) предназначено это устройство. К заявке должны быть приложены указанные ниже документы в трех экземплярах:
    - 3.3.1. чертежи, достаточно подробно показывающие установку устройства на транспортном средстве, взаимное расположение фары (фар), щетки (щеток) и форсунки (форсунок) или соответствующих деталей с указанием места для знака официального утверждения и используемого принципа очистки. В случае необходимости показывается также та часть светопускающей поверхности фары, к которой имеет отношение данное устройство;
    - 3.3.2. технические характеристики типа (типов) или номер (номера) официального утверждения фары (фар), для которой (которых) предназначено данное устройство, если очистке подвергается только часть стекла фары, или перечень основных измерений (диаметр и радиус кривизны линз), если линза подвергается очистке полностью;

- 3.3.3. перечень и чертежи деталей устройства для очистки фар (например, насосов, форсунок, клапанов, двигателей и щеток);
- 3.3.4. краткое техническое описание с указанием продолжительности цикла очистки, расхода очищающей жидкости в период очистки и минимальной емкости предусмотренного резервуара;
- 3.3.5. образец комплекта с соответствующей фарой (соответствующими фарами), установленный, как указано в пункте 3.3.1., либо на соответствующем испытательном стенде, либо на транспортном средстве, представляющем тип транспортного средства, представленного на официальное утверждение, таким образом, чтобы обеспечивалась нормальная работа очистителя и фары (фар);
- 3.3.6. отдельный комплект устройства для очистки фары;
- 3.3.7. инструкции по установке в случае официального утверждения устройства для очистки фар;
- 3.3.8. техническая документация, а также дополнительные образцы – по требованию технической службы, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения.

#### 4. МАРКИРОВКА

- 4.1. По крайней мере на одной из основных деталей устройства для очистки фар должны быть проставлены следующие четкие и нестираемые обозначения:
  - 4.1.1. фабричная или торговая марка;
  - 4.1.2. номинальное напряжение, если имеются элементы с электроприводом.
- 4.2. На одной из основных деталей устройства, представленного на официальное утверждение, должно быть предусмотрено достаточное место для проставления знака официального утверждения; это место указывается на чертеже, упомянутом в пункте 3.3.1..
- 4.3. На транспортном средстве, представленном на официальное утверждение, должно быть предусмотрено достаточное место для проставления знака официального утверждения в соответствии с приложением 3 к настоящим Правилам.

#### 5. ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

- 5.1. Официальное утверждение устройства для очистки фар относится только к принципу работы, используемому для очистки фар, типы, формы и назначения которых указаны в заявке на официальное утверждение.
- 5.2. Если тип устройства для очистки фар или тип транспортного средства, представленный на официальное утверждение на основании настоящих Правил, удовлетворяет требованиям нижеследующих пунктов 6 и 7, то данный тип устройства для очистки фар или тип транспортного средства подлежит официальному утверждению;

- 5.3. Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 01 в соответствии с поправками серии 01, вступившими в силу 9 февраля 1988 года) обозначают номер серии поправок, включающей последние основные технические изменения, внесенные в Правила к моменту официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот же номер другому типу транспортного средства или устройства для очистки фар.
- 5.4. Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам, а также чертежей, представляемых подателем заявки на официальное утверждение, максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом и в соответствующем масштабе.
- Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа устройства для очистки фар на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, а также чертежей, представляемых подателем заявки на официальное утверждение, максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или кратным ему форматом и в соответствующем масштабе.
- 5.5. На каждом транспортном средстве или устройстве для очистки фар, соответствующем типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легко доступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 5.5.1. круга, в котором поставлена буква "Е", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение 1/;

---

1/ 1 - Федеративная Республика Германии, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чехословакия, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 - Германская Демократическая Республика, 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия и 22 - Союз Советских Социалистических Республик.

Следующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

- 5.5.2. для типа транспортного средства - номера настоящих Правил, проставленного справа от круга, предусмотренного в пункте 5.5.1, за которым следуют буква "R", тире и номер официального утверждения;
- 5.5.3. для типа транспортного средства - следующего дополнительного знака: класс емкости резервуара для жидкости внутри прямоугольника; в соответствии с пунктом 6.5.2.1. класс может быть 50 или 25;
- 5.5.4. для типа устройства для очистки фар - номера официального утверждения.
- 5.6. Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании других приложенных к Соглашению Правил в стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то не следует повторять обозначение, предусмотренное в пункте 5.5.1.; в этом случае номера Правил и официального утверждения и дополнительные обозначения всех Правил, в соответствии с которыми предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках, помещаемых справа от обозначения, предусмотренного в пункте 5.5.1.
- 5.7. Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 5.8. Знак официального утверждения типа транспортного средства помещается рядом с табличкой характеристик транспортного средства, которая прикрепляется заводом-изготовителем, или на самой табличке.
- 5.9. Примеры схем знаков официального утверждения приведены в приложении 3 к настоящим Правилам.
6. ОБЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
- 6.1. Устройство для очистки фар должно быть спроектировано и сконструировано для того, чтобы очищать таким образом те части светящейся поверхности фар, через которые проходит ближний и дальний свет, чтобы как минимум обеспечивался результат очистки, указанный ниже в пункте 7.
- 6.2. Кроме того, устройство для очистки фар должно быть сконструировано таким образом:
- 6.2.1. чтобы в том случае, когда детали устройства для очистки фар находятся в нерабочем положении на освещающей поверхности, фотометрические характеристики представленных на испытания фар и сгруппированных или совмещенных с фарами огней, измеренные в точках, которые указаны в соответствующих Правилах и для которых предписаны минимальные значения, ухудшались не более чем на 5% при любом нормальном нерабочем положении этих деталей, по сравнению с характеристиками, измеренными до установки этого устройства для очистки; в любом случае эти значения не должны быть меньше значений, предписанных в соответствующих Правилах;
- 6.2.1.1. положения пункта 6.2.1. не применяются в том случае, если фара и те части устройства для очистки фар, о которых говорится в пункте 6.2.1., представляют собой во время официального утверждения фары законченный узел;

- 6.2.2. чтобы во время эксплуатации, за исключением нерабочего положения, механические части не закрывали более:
- 6.2.2.1. 20% освещающей поверхности фары ближнего света;
- 6.2.2.2. 10% освещающей поверхности фары дальнего света, не совмещенной с фарой ближнего света;
- 6.2.3. чтобы оно могло удовлетворительно функционировать при температуре от  $-10$  до  $+35^{\circ}\text{C}$  и при скоростях от 0 до 130 км/ч (или при максимальной скорости транспортного средства, если она ниже 130 км/ч); это положение, однако, не применяется, если очиститель заблокирован льдом или снегом; устройство для очистки фар должно оставаться неповрежденным после выдержки при температуре  $-35^{\circ}\text{C}$  и при температуре  $+80^{\circ}\text{C}$ , соответственно, в течение одного часа;
- 6.2.4. чтобы при нормальной эксплуатации и несмотря на вибрацию, которой оно может подвергаться, обеспечивалось его нормальное функционирование;
- 6.2.5. чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства исключалась возможность функциональных повреждений, обусловленных скоплением воды, льда или снега даже в случае замерзания оmyвающей жидкости; временный выход из строя вследствие замерзания или накопления снега не рассматривается как повреждение при условии, что устройство можно привести снова в действие с помощью простых средств;
- 6.2.6. чтобы все элементы, которые могут подвергаться воздействию оmyвающей жидкости, были устойчивыми к смеси, состоящей из 50% метилового, этилового или изопропилового спирта и 50% воды;
- 6.2.7. чтобы его части не мешали регулировке фар, либо установке или замене ламп накаливания; при необходимости устройство для очистки фар или его части могут быть съемными при условии, что их снятие может осуществляться с помощью простых инструментов.
- 6.3. Элементы устройства для очистки фар, которые в нерабочем положении и/или во время работы являются частью внешней поверхности транспортного средства, должны отвечать следующим требованиям:
- 6.3.1. на этих элементах не должно быть ни острых, ни выступающих частей, направленных наружу, которые вследствие своей формы, размеров, направления или твердости могли бы увеличить опасность или серьезность телесных повреждений, которые может получить человек, задевший или натолкнувшийся на кузов;
- 6.3.2. любой выступающий элемент на внешней поверхности должен иметь радиус закругления не менее 2,5 мм; это требование не распространяется на те элементы, твердость которых не превышает 60 единиц по Шору А;
- 6.3.3. если устройство для очистки имеет стеклоочиститель, то положения вышеприведенного пункта 6.3.2. не распространяются ни на щетки, ни на любые опорные элементы. Однако на этих деталях не должно быть ни

острых углов, ни острых частей, которые не имеют функционального значения. Ось щеткодержателя, при ее наличии, должна быть закрыта защитным кожухом, радиус кривизны которого должен составлять не менее 2,5 мм, а минимальная площадь – 50 мм<sup>2</sup>;

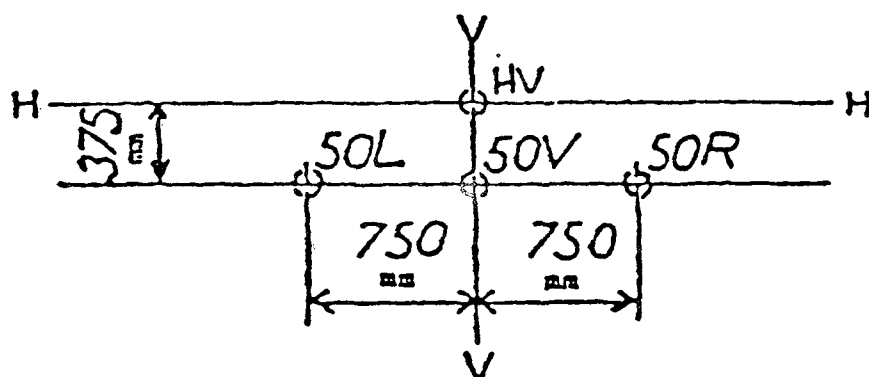
- 6.3.4. если устройство для очистки фар имеет форсунку(и), то в этом случае положения пункта 6.3.2. не применяются к функциональным и нефункциональным частям форсунки (форсунок), когда они выступают менее чем на 5 мм;
- 6.3.5. положения вышеприведенных пунктов 6.3.1., 6.3.2. и 6.3.3. не распространяются на части устройств для очистки фар, которые расположены таким образом, что в том случае, когда транспортное средство находится в неподвижном состоянии, их не может коснуться шар диаметром 100 мм;
- 6.4. соответствие спецификациям пунктов 6.2.3., 6.2.4., 6.2.5. и 6.2.6. должно удостоверяться подателем заявки на официальное утверждение. В случае сомнений техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение, может проверить соблюдение этих требований.
- 6.5. В случае официального утверждения транспортного средства должны соблюдаться также следующие требования:
- 6.5.1. очистка всех фар ближнего света является обязательной. Если имеется более двух фар дальнего света, то очистка одной пары фар является достаточной;
- 6.5.2. если в устройстве для очистки предусмотрен резервуар для жидкости, то он может быть совмещен с резервуаром для омывателей лобового и заднего стекла и должен отвечать следующим требованиям:
- 6.5.2.1. для устройств для очистки фар класса 50 емкость резервуара для жидкости должна быть достаточной как минимум для 50 циклов очистки, а для устройств для очистки фар класса 25 – как минимум для 25 циклов очистки. Если резервуар питает не только устройство для очистки фар, но и омыватели лобового и/или заднего стекла, то эта емкость должна быть увеличена на 1 литр;
- 6.5.2.2. необходимо, чтобы уровень жидкости можно было легко контролировать и чтобы заправочное отверстие было легкодоступным;
- 6.5.3. ни устройство для очистки фар, ни его детали не должны препятствовать регулировке фары или замене лампы накаливания. В случае необходимости устройство или часть его должны сниматься с помощью простых инструментов. Детали устройства для очистки фар или его функционирование не должны снижать эффективности любых других предписанных или разрешенных устройств освещения или световой сигнализации, за исключением периода очистки. В нормальных эксплуатационных условиях устройство для очистки фар ни в коем случае не должно систематически загрязнять светоизлучающую поверхность других устройств освещения или световой сигнализации;

- 6.5.4. управление устройством для очистки фар должно осуществляться с места водителя и может быть совмещено с управлением другими очищающими устройствами.

## 7. ПРОВЕРКА ЭФФЕКТИВНОСТИ ОЧИСТКИ

- 7.1. Эффективность устройства для очистки должна проверяться в соответствии с предписаниями приложения 4 к настоящим Правилам. Эффективность очистки в указанных ниже точках на измерительном экране должна составлять после каждого периода очистки по крайней мере 80% <sup>1/</sup> для фар ближнего и дальнего света.

Схема расположения точек измерения на экране



- 7.2. Точки измерения определяются на экране, расположенном на расстоянии 25 м от фары и перпендикулярно ее оси в соответствии с приведенной выше схемой.

### 7.3. Точки измерения для фар ближнего света

- 7.3.1. Фары, официально утвержденные только в отношении огней ближнего света (обозначение С и НС)

Точки измерения: 50 R(L) и 50 V<sup>2/</sup>.

- 7.3.2. Фары, официально утвержденные в отношении огней дальнего и ближнего света (обозначения CR, HCR, C + R, C + HR, HC + R или CH + HR).

Точки измерения: 50 R(L) (и 50 V, если в одной и той же фаре установлены различные оптические системы для дальнего и ближнего света).

### 7.4. Точка измерения для фар дальнего света

Точка измерения: HV.

<sup>1/</sup> Если будет доказано, что для некоторых фар невозможно достичь эффективности очистки в 80%, то техническая служба может предоставить официальное утверждение устройства для очистки фар при условии, что оно обеспечивает эффективность очистки по крайней мере в 70%.

<sup>2/</sup> R относится к правостороннему движению.  
L относится к левостороннему движению.

8. ИЗМЕНЕНИЯ ТИПА И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

- 8.1. Каждое изменение типа устройства для очистки фары должно доводиться до сведения административного органа, предоставившего официальное утверждение. Этот орган может:
- 8.1.1. либо счесть, что внесенные изменения не будут иметь значительного отрицательного влияния и что в любом случае устройство для очистки фары или транспортное средство соответствует требованиям;
- 8.1.2. либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.
- 8.2. Сообщение о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с указанием изменений направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной выше в пункте 5.4.
- 8.3. Компетентный орган, предоставляющий распространение официального утверждения, присваивает порядковый номер каждой карточке сообщения, составленной на такое распространение.

9. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

- 9.1. Каждое транспортное средство или устройство для очистки фар, имеющее знак официального утверждения в соответствии с настоящими Правилами, должно соответствовать официально утвержденному типу и удовлетворять требованиям приведенных выше пунктов 6 и 7.
- 9.2. Для проверки соответствия, как предписано выше в пункте 9.1., из числа транспортных средств или устройств серийного производства берется образец, имеющий знак официального утверждения на основании настоящих Правил.

10. САНКЦИИ, НАЛАГАЕМЫЕ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

- 10.1. Официальное утверждение типа устройства для очистки фар или транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные выше в пункте 9.1., или если этот образец не выдержал испытаний, предписанных выше в пункте 9.2.
- 10.2. Если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством регистрационной карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 или 2 к настоящим Правилам.

11. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Если владелец официального утверждения полностью прекращает производство типа устройства для очистки фар или транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, он уведомляет об этом орган, предоставивший это официальное утверждение. После такого уведомления данный орган информирует об этом другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством регистрационной карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 или 2 к настоящим Правилам.

12. НАЗВАНИЯ И АДРЕСА ТЕХНИЧЕСКИХ СЛУЖБ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОВОДИТЬ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ОРГАНОВ

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

13. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1. Со дня вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании этих Правил с поправками серии 01.

13.2. Через 24 месяца после вступления в силу поправок серии 01 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, должны предоставлять официальное утверждение типа устройства для очистки фар или транспортного средства только в том случае, если оно удовлетворяет требованиям настоящих Правил с учетом поправок серии 01.

13.3. Существующие официальные утверждения остаются в силе.

13.3.1. Тем не менее Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку устройств для очистки фар, не соответствующих требованиям настоящих Правил с учетом поправок серии 01:

на транспортных средствах, тип которых или они сами были официально утверждены более чем через 24 месяца после вступления в силу поправок серии 01;

на транспортных средствах, использование которых было начато более чем через пять лет после вступления в силу поправок серии 01.

- 13.3.2. Тем не менее в отношении транспортных средств, не удовлетворяющих требованиям данных Правил с учетом поправок серии 01, Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, могут запретить:

утверждение по типу или утверждение отдельных транспортных средств спустя более 24 месяцев после вступления в силу поправок серии 01;

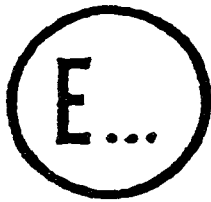
ввод в эксплуатацию таких транспортных средств более чем через пять лет после вступления в силу поправок серии 01.

---

Приложение 1

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

1/



Сообщение, касающееся: - официального утверждения,  
- отказа в официальном  
утверждении,  
- распространения официаль-  
ного утверждения,  
- отмены официального  
утверждения,  
- окончательного прекраще-  
ния производства 2/.  
- типа устройства для очистки  
фар на основании Правил № 45

Официальное утверждение № ..... Распространение № .....

1. Фабричная или торговая марка .....
2. Тип устройства .....
3. Завод-изготовитель и его адрес .....
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя  
.....
5. Официально утверждено для следующих фар (тип или номер официального  
утверждения и/или формы и размеры соответствующей фары) .....
6. Краткое описание устройства для очистки фар .....
7. Представлено на официальное утверждение (дата) .....
8. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального  
утверждения .....
9. Дата протокола, выданного этой службой .....
10. Номер протокола, выданного этой службой .....

1/ Название административного органа.

2/ Ненужное вычеркнуть.

11. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/  
официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено 2 /  
.....
12. Расположение знака официального утверждения на устройстве для очистки  
фар .....
13. Место .....
14. Дата .....
15. Подпись .....
16. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых указан  
приведенный выше номер официального утверждения:  
  
..... чертежи расположения устройства для очистки фар и соответствующего ему крепления, в отношении которых действительно данное официальное утверждение;  
  
..... чертежи, схемы и планы устройства для очистки фар;  
  
..... фотографии.

Приложение 2

(Максимальный формат: A4 (210 x 297 мм))

|    |
|----|
| 1/ |
|----|



Сообщение, касающееся: - официального утверждения,  
- отказа в официальном  
утверждении,  
- распространения официаль-  
ного утверждения,  
- отмены официального  
утверждения,  
- окончательного прекраще-  
ния производства 2/.  
- типа транспортного средства  
в отношении устройств  
для очистки фар на осно-  
вании Правил № 45

Официальное утверждение № ..... Распространение № .....

1. Фабричная или торговая марка транспортного средства .....
2. Тип транспортного средства .....
3. Завод-изготовитель и его адрес .....
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя  
.....
5. Фабричная или торговая марка устройства для очистки фар .....
6. Тип устройства .....
7. Официально утверждено для следующих фар (тип или номер официального  
утверждения, или формы и размеры) .....
8. Краткое описание устройства для очистки фар .....
9. Класс емкости резервуара для жидкости: 25/50 2/.....
10. Представлено на официальное утверждение (дата) .....

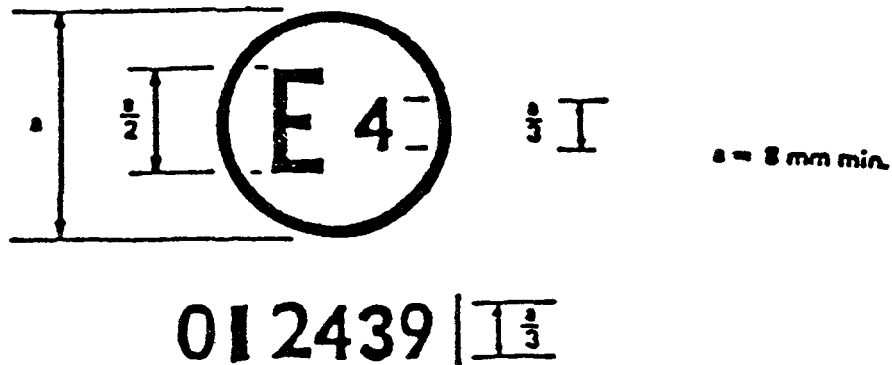
- 
- 1/ Название административного органа.  
2/ Ненужное вычеркнуть.

11. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для  
официального утверждения .....
12. Дата протокола, выданного этой службой .....
13. Номер протокола, выданного этой службой .....
14. Официальное утверждение предоставлено/ в официальном утверждении отказано/  
официальное утверждение распространено/ официальное утверждение отменено 2/  
.....
15. Место проставления на транспортном средстве знака официального  
утверждения .....
16. Место .....
17. Дата .....
18. Подпись .....
19. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы:  
  
..... чертежи расположения устройства для очистки фар и соответствующего ему крепления, в отношении которых действительно данное официальное утверждение;  
  
..... чертежи, схемы и планы устройства для очистки фар;  
  
..... фотографии.

Приложение 3

СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

I. СХЕМА ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР

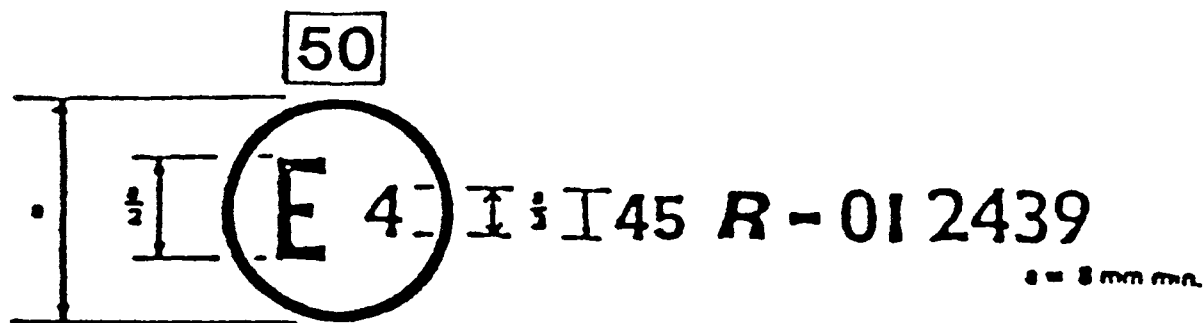


Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на устройстве для очистки фар, указывает, что это устройство официально утверждено в Нидерландах (E4) под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с положениями Правил № 45 с внесенными в них поправками серии 01.

Примечание: Номер официального утверждения должен проставляться вблизи круга и располагаться либо над или под буквой "E", либо справа или слева от буквы "E". Все цифры номера официального утверждения должны располагаться с одной и той же стороны по отношению к букве "E" и быть ориентированы в том же направлении. Компетентные органы должны избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы они не могли быть перепутаны с другими обозначениями.

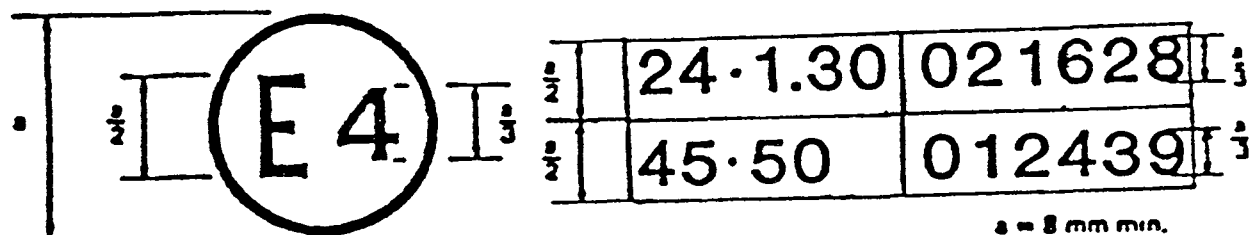
## II. СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА В ОТНОШЕНИИ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР

Образец А



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е4) на основании Правил № 45 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было выдано в соответствии с положениями Правил № 45 с внесенными в них поправками серии 01. Класс емкости 50.

Образец В



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е4) на основании Правил № 24 и № 45\*. Первые две цифры номеров официального утверждения указывают, что в момент выдачи соответствующих официальных утверждений в Правила № 24 были внесены поправки серии 02, а в Правила № 45 - поправки серии 01. Класс емкости 50.

\* Первый номер приведен лишь в качестве примера.

#### Приложение 4

### ПРОЦЕДУРА ИСПЫТАНИЙ ПО ПРОВЕРКЕ ХАРАКТЕРИСТИК УСТРОЙСТВ ДЛЯ ОЧИСТКИ ФАР

#### 1. Общие замечания

Испытания должны проводиться в спокойной атмосфере и при температуре окружающей среды  $23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ .

На различных этапах испытаний необходимо принимать меры предосторожности во избежание разрушения стекла фары в результате термического удара. Если изготовитель устройства для очистки фар намерен обеспечить возможность установки такого устройства и фар в нескольких положениях, то испытанию подвергается только фара, находящаяся в наихудшем положении относительно очистительного устройства. В случае применения омывающей жидкости на испытательном стенде должны устанавливаться дополнительные форсунки для немоделируемой стороны в целях определения потребления жидкости.

#### 2. Испытательное оборудование

- 2.1. Смесь воды и загрязняющего вещества, которой покрывается фара, состоит из девяти весовых частей кварцевого песка, размеры частиц которого находятся в пределах от 0 до 100 мк и соответствуют распределению, приведенному в нижеследующей таблице, одной весовой части пыли фармакопейного растительного угля (букового), размеры частиц которого находятся в пределах от 0 до 100 мк, 0,2 весовой части NaCМС 1/ и соответствующего количества дистиллированной воды проводимостью  $\leq 10$  мсим/см. Смесь должна быть пригодной для подачи к фаре при помощи пульверизатора, указанного ниже в пункте 2.3. Смесь подлежит использованию не ранее, чем через два часа, и не позднее, чем через 24 часа, после приготовления. Пульверизатор заправляется этой смесью непосредственно перед его применением.

| Размеры частиц в мк | Процентное распределение частиц по размерам |
|---------------------|---------------------------------------------|
| 0 - 5               | 12 $\pm$ 2                                  |
| 5 - 10              | 12 $\pm$ 3                                  |
| 10 - 20             | 14 $\pm$ 3                                  |
| 20 - 40             | 23 $\pm$ 3                                  |
| 40 - 80             | 30 $\pm$ 3                                  |
| 80 - 100            | 9 $\pm$ 3                                   |

(Одним из образцов такого песка является песок W8 фирмы "Кварцверке ГмбХ" D-5020 Frechen)

1/ NaCМС представляет собой натриевую соль карбоксиметилцеллюлозы, обычно именуемую КМС. NaCМС, который используется в загрязняющей смеси, должен иметь степень замещения (СЗ) от 0,6 до 0,7 и вязкость 200-300 сантипуазов для 2-процентного раствора при температуре  $20^{\circ}\text{C}$ .

- 2.2. Измерительное фотометрическое оборудование должно быть эквивалентно оборудованию, используемому при официальном утверждении фар.
- 2.3. Источник энергии достаточной мощности (в течение периода очистки падение напряжения должно быть не более 1%), вольтметр для быстрого измерения (осциллограф), пульверизатор с рабочим давлением около 500 кПа с чашкой питателя струи и отверстием форсунки диаметром 1,5 мм.
- 2.4. Если фары (фара) и устройство для их очистки испытываются не на транспортном средстве, то они должны устанавливаться на испытательном стенде, который воспроизводит установку на транспортном средстве и обеспечивает нормальную работу как устройства для очистки, так и фары (фар).
- 2.5. Для испытания устройств с электрическим приводом источник энергии должен быть отрегулирован таким образом, чтобы при нагрузке напряжение на контактах наиболее мощного потребителя составляло 13 вольт в случае устройств, работающих при напряжении 12 вольт, и 27 вольт в случае устройств, работающих при напряжении 24 вольта. Измерения освещенности должны производиться на основе испытаний для официального утверждения фар. В случае сомнений действительными считаются только результаты измерений, проведенных со стандартной лампой накаливания.

### 3. Фотометрические измерения с чистой фарой

Поверхность выхода лучей фары должна быть чистой, а устройство для очистки фары должно находиться в нерабочем положении. Фотометрические измерения выполняются в соответствии с предписаниями соответствующих Правил; это относится к измерениям, предписанным ниже в пункте 4. Затем измеряется освещенность в точках измерения, указанных в пункте 7 настоящих Правил.

### 4. Оценка эффективности очистки

- 4.1. Через 10 минут после включения фары (фар) на всю поверхность выхода лучей при помощи упомянутого выше пульверизатора равномерно наносится загрязняющая смесь. Затем эта смесь высушивается под воздействием света включенных фары или горячего воздуха. Эта процедура при необходимости повторяется до тех пор, пока сила света во всех точках измерения не будет составлять менее 20% величин, указанных в пункте 3 настоящего приложения. По крайней мере в одной из нескольких таких точек сила света должна быть в интервале 15-20%.
- 4.1.1. Испытания следует проводить на основе указанных заводом-изготовителем показателей продолжительности периода очистки и расхода омывающей жидкости. Расход жидкости определяется как средняя величина расхода за несколько периодов очистки, указанных заводом-изготовителем.

- 4.1.2. После остывания фары и не позднее чем через 2 часа после высыхания грязи фары включаются и устройство для очистки приводится в действие на время очистки, указанное заводом-изготовителем. Этот период очистки не должен превышать 10 секунд.
- 4.2. Если для очистки используется оmyвающая жидкость, то испытания должны проводиться с помощью дистиллированной воды проводимостью не более 10 мсим/см.
- 4.3. Если устройство для очистки фар приводится в движение вручную, то очистка должна быть осуществлена максимум за 5 рабочих циклов в течение времени, указанного выше в пункте 4.1.2.
- 4.4. Для устройства с неэлектрическим приводом режим работы при испытании определяется технической службой по согласованию с заводом-изготовителем.
- 4.5. После процесса очистки фаре дают высохнуть. Затем снова измеряют освещенность в точках измерения в соответствии с требованиями пункта 3 настоящего приложения; полученные таким образом величины должны соответствовать требованиям, указанным в пункте 7 настоящих Правил.
- 4.6. Если результаты измерений не удовлетворяют требованиям вышеприведенного пункта 4.5., то разрешается, в случае устройств для очистки фар с применением жидкости, повторить испытание для получения лучших результатов путем регулирования струи жидкости.
-